

**Umowa o udzielenie dotacji celowej na dofinansowanie zadania  
związanego z rozwojem rodzinnych ogrodów działkowych  
z budżetu Miasta Będzina**

**nr WOŚiGK.....**

Zawarta w dniu ..... r. w Będzinie pomiędzy następującymi Stronami:

Miastem Będzin z siedzibą w Będzinie przy ul. 11 Listopada 20 posiadającym  
REGON: 276257446 NIP: 625-24-30-128 reprezentowanym przez Prezydenta Miasta Będzina  
Łukasza Komoniewskiego w imieniu którego działa Wiceprezydent Miasta

.....  
zwanym dalej „Dotującym”

a Stowarzyszeniem Ogrodowym

.....

.....

z siedzibą w .....  
wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego\*/innego rejestru\*/ewidencji\* pod numerem  
.....,  
reprezentowaną przez:

.....

.....

zgodnie z wyciągiem z właściwego rejestru\* /ewidencji\* / pełnomocnictwem\*, załączonym(i)  
do niniejszej umowy,  
zwanym dalej „Beneficjentem”.

**§ 1**

**Przedmiot umowy**

1. Dotujący udziela Beneficjentowi, dotacji celowej na dofinansowanie zadań dla stowarzyszenia ogrodowego prowadzącego Rodzinny Ogród Działkowy na terenie Będzina na zasadach określonych w Uchwale nr XXXII/252/2021 Rady Miejskiej Będzina z dnia 25 marca 2021 r. w sprawie określenia trybu postępowania o udzielenie dotacji na dofinansowanie zadań związanych z rozwojem rodzinnych ogródków działkowych z budżetu Miasta Będzina, sposobu rozliczenia dotacji oraz sposobu kontroli wykonywania zleconego zadania, realizację zadania zgodnie z wnioskiem złożonego przez Beneficjenta

w dniu ....., na wykonanie zadania ..... polegającego na ..... zwanego dalej „zadaniem”, a Beneficjent zobowiązuje się wykonać zadanie na warunkach określonych w niniejszej umowie oraz we wniosku.

2. Dotujący przyznaje Beneficjentowi środki finansowe, o których mowa w § 3, w formie dotacji celowej, której celem jest realizacja zadania w sposób zgodny z postanowieniami tej umowy.
3. Wykonanie umowy nastąpi z dniem zaakceptowania przez Dotującego sprawozdania z rozliczenia dotacji, o którym mowa w § 8 ust. 3.
4. Wniosek o udzielenie dotacji stanowi załącznik do niniejszej umowy, jest jej integralną częścią.
5. Osobą do kontaktów roboczych jest:
  - 1) ze strony Dotującego:  
.....,  
tel. ...., adres poczty elektronicznej .....
  - 2) ze strony Beneficjenta  
: .....  
tel. ...., adres poczty elektronicznej .....

## § 2

### Sposób wykonania zadania

1. Termin realizacji zadania ustala się:  
od dnia .....  
do dnia 30 listopada \_\_\_\_ roku
2. Termin poniesienia wydatków ustala się:
  - 1) dla środków pochodzących z dotacji:  
od dnia .....  
do dnia .....;
  - 2) dla innych środków finansowych:  
od dnia .....  
do dnia .....
3. Beneficjent zobowiązuje się wykonać zadanie **w zakresie** zgodnym z wnioskiem w terminie określonym w ust. 1.
4. Beneficjent zobowiązuje się do wykorzystania środków, o których mowa w § 3 ust. 1 i 5, zgodnie z celem, na jaki je uzyskał, i na warunkach określonych w niniejszej umowie. Dopuszcza się wydatkowanie uzyskanych przychodów, w tym także odsetek bankowych od środków przekazanych przez Dotującego, na realizację zadania wyłącznie na zasadach określonych w umowie. Niewykorzystane przychody Beneficjent zwraca Dotującemu na zasadach określonych w § 10.
5. Wydatkowanie osiągniętych przychodów, w tym także odsetek bankowych od środków przekazanych przez Dotującego, z naruszeniem postanowień ust. 4 uznaje się za dotację pobraną w nadmiernej wysokości.

## § 3

### Finansowanie zadania

1. Dotujący zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania środków finansowych w wysokości ..... (słownie) ....., na rachunek bankowy Beneficjenta:

- nr rachunku: .....  
w terminie 7 dni od daty zawarcia niniejszej umowy.
2. Za dzień przekazania dotacji uznaje się dzień obciążenia rachunku Dotującego.
  3. Beneficjent oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 1 rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania rachunku wskazanego w ust. 1 nie krócej niż do dnia zaakceptowania przez Dotującego sprawozdania z rozliczenia dotacji, o którym mowa w § 8. ust. 3. W przypadku braku możliwości utrzymania rachunku, o którym mowa w ust. 1, Beneficjent zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Dotującego o nowym rachunku i jego numerze.
  4. Beneficjent zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania:
    - 1) środków finansowych w wysokości: ..... zł.
  5. Całkowity koszt zadania stanowi sumę kwot dotacji i środków, o których mowa w ust. 4 i wynosi łącznie ..... (słownie) .....

#### **§ 4**

##### **Dokonywanie przesunięć w zakresie ponoszonych wydatków**

Dopuszcza się dokonywanie przesunięć pomiędzy wszystkimi pozycjami kosztów określonymi w kalkulacji przewidywanych kosztów wskazanych we wniosku na sumę nieprzekraczającą 10% kwoty udzielonej dotacji

#### **§ 5**

##### **Dokumentacja związana z realizacją zadania**

1. Beneficjent jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej i ewidencji księgowej zadania oraz jej opisywania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 217 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Beneficjent zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji, w tym dokumentacji finansowo-księgowej, związanej z realizacją zadania przez okres 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym Beneficjent realizował zadanie.
3. Niedochowanie zobowiązania, o którym mowa w ust. 1 i 2, uznaje się, w zależności od zakresu jego naruszenia, za niezrealizowanie części albo całości zadania, chyba że z innych dowodów wynika, że część albo całość zadania została zrealizowana prawidłowo.

#### **§ 6**

##### **Obowiązki i uprawnienia informacyjne**

1. Beneficjent zobowiązuje się do umieszczania logo Dotującego i informacji, że zadanie jest współfinansowane ze środków otrzymanych od Dotującego, na wszystkich materiałach, w szczególności promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych, dotyczących realizowanego zadania oraz zakupionych rzeczach, o ile ich wielkość i przeznaczenie tego nie uniemożliwia, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń, w sposób zapewniający jego dobrą widoczność.
2. Logo oraz treść wymaganych informacji dostępne są w Urzędzie Miejskim w Będzinie.
3. Beneficjent upoważnia Dotującego do rozpowszechniania w dowolnej formie, w prasie, radiu, telewizji, Internecie oraz innych publikacjach, nazwy oraz adresu Beneficjenta, przedmiotu i celu, na który przyznano środki, informacji o wysokości przyznanych środków oraz informacji o złożeniu lub niezłożeniu sprawozdania z rozliczenia dotacji.

4. Beneficjent jest zobowiązany informować na bieżąco, jednak nie później niż w terminie 14 dni od daty zaistnienia zmian, w szczególności o:
  - 1) zmianie adresu siedziby oraz adresów i numerów telefonów osób upoważnionych do reprezentacji;
  - 2) ogłoszeniu likwidacji lub wszczęciu postępowania upadłościowego;
  - 3) innych okolicznościach, które mogą mieć wpływ na wykonanie umowy..

## **§ 7**

### **Kontrola zadania**

1. Dotujący sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania przez Beneficjenta, w tym wydatkowania przekazanej dotacji oraz środków, o których mowa w § 3 ust. 5. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu do czasu ustania zobowiązania, o którym mowa w § 5 ust. 2.
2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, osoby upoważnione przez Dotującego mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania, oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania. Beneficjent na żądanie kontrolującego zobowiązuje się dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
3. Prawo kontroli przysługuje osobom upoważnionym przez Dotującego zarówno w siedzibie Beneficjenta, jak i w miejscu realizacji zadania.
4. Kontrola lub poszczególne jej czynności mogą być przeprowadzane również w siedzibie Dotującego.
5. O wynikach kontroli, o której mowa w ust. 1, Dotujący poinformuje Beneficjenta, a w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości przekaże mu wnioski i zalecenia mające na celu ich usunięcie.
6. Beneficjent jest zobowiązany w terminie nie dłuższym niż 14 dni od dnia otrzymania wniosków i zaleceń, o których mowa w ust. 5, do ich wykonania i powiadomienia o sposobie ich wykonania Dotującego.

## **§ 8**

### **Obowiązki sprawozdawcze Beneficjenta**

1. Akceptacja sprawozdania i rozliczenie dotacji polega na weryfikacji przez Dotującego załączonych we wniosku rezultatów i działań Beneficjenta.
2. Dotujący może wezwać Beneficjenta do złożenia sprawozdania częściowego z rozliczenia dotacji według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do Zarządzenia Nr 0050 ..... Prezydenta Miasta Będzina z dnia ..... w sprawie: określenia wzorów: wniosku, umowy i sprawozdania z rozliczenia dotacji przy udzielaniu dotacji na dofinansowanie zadań związanych z rozwojem rodzinnych ogrodów działkowych z budżetu Miasta Będzina,
3. Beneficjent składa sprawozdanie z rozliczenia dotacji sporządzone według wzoru, o którym mowa w ust. 2, w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji zadania.
4. Dotujący ma prawo żądać, aby Beneficjent, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje, wyjaśnienia oraz dowody do sprawozdania, o którym mowa w ust. 2–3. Żądanie to jest wiążące dla Beneficjenta.

5. W przypadku niezłożenia sprawozdania, o którym mowa w ust. 2–3, w terminie Dotujący wzywa pisemnie Beneficjenta do ich złożenia w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania.
6. Niezastosowanie się do wezwania, o którym mowa w ust.5, skutkuje uznaniem dotacji za wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem na zasadach, o których mowa w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 305).
7. Niezastosowanie się do wezwania, o którym mowa w ust. 2, 5, może być podstawą do natychmiastowego rozwiązania umowy przez Dotującego.
8. Złożenie sprawozdania z rozliczenia dotacji przez Beneficjenta jest równoznaczne z udzieleniem Dotującego prawa do rozpowszechniania informacji w nim zawartych w sprawozdaniach, materiałach informacyjnych i promocyjnych oraz innych dokumentach urzędowych.

## **§ 9**

### **Zwrot dotacji**

- 1) Przyznane środki finansowe dotacji określone w § 3 ust. 1 oraz uzyskane w związku z realizacją zadania przychody, w tym odsetki bankowe od przekazanej dotacji, Beneficjent jest zobowiązany wykorzystać w terminie określonym w § 2.
- 2) Niewykorzystaną kwotę dotacji przyznaną na dany rok budżetowy Beneficjent jest zobowiązany zwrócić w terminie 15 dni od dnia zakończenia realizacji zadania, o którym mowa w § 2 ust. 1.
- 3) Niewykorzystana kwota dotacji podlega zwrotowi na rachunek bankowy Dotującego o numerze .....
- 4) Odsetki od niewykorzystanej kwoty dotacji zwróconej po terminie, o którym mowa w ust. 2, podlegają zwrotowi w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych na rachunek bankowy Dotującego o numerze .....  
Odsetki nalicza się, począwszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu niewykorzystanej kwoty dotacji.
- 5) Niewykorzystane przychody i odsetki bankowe od przyznanej dotacji podlegają zwrotowi na zasadach określonych w ust. 2–4.
- 6) Kwota dotacji:
  - 1) wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem,
  - 2) pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości
    - podlega zwrotowi wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych.

## **§ 10**

### **Rozwiązanie umowy za porozumieniem Stron**

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, w tym w przypadku siły wyższej w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1740 z późn. zm.), które uniemożliwiają wykonanie umowy.
2. W przypadku rozwiązania umowy w trybie określonym w ust. 1 skutki finansowe i obowiązek zwrotu środków finansowych Strony określą w protokole.

## **§ 11**

### **Odstąpienie od umowy przez Beneficjenta**

1. W przypadku uprawdopodobnienia wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie niniejszej umowy Beneficjent może odstąpić od umowy, składając stosowne oświadczenie na piśmie nie później niż do dnia przekazania dotacji, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Beneficjent może odstąpić od umowy, nie później jednak niż do dnia przekazania dotacji, jeżeli Dotujący nie przekaże dotacji w terminie określonym w umowie.

## **§ 12**

### **Rozwiązanie umowy przez Dotującego**

1. Umowa może być rozwiązana przez Dotującego ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
  - 1) wykorzystywania udzielonej dotacji niezgodnie z przeznaczeniem lub pobrania w nadmiernej wysokości lub nienależnie, tj. bez podstawy prawnej;
  - 2) nieterminowego oraz nienależytego wykonywania umowy, w szczególności nieuprawnionego zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania;
  - 3) przekazania przez Beneficjenta części lub całości dotacji osobie trzeciej w sposób niezgodny z niniejszą umową;
  - 4) nieprzedłożenia przez Beneficjenta sprawozdania z rozliczenia dotacji w terminie określonym i na zasadach określonych w niniejszej umowie;
  - 5) odmowy poddania się przez Beneficjenta kontroli albo niedoprowadzenia przez Beneficjenta w terminie określonym przez Dotującego do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości;
  - 6) stwierdzenia, że wniosek o udzielenie dotacji był oparty na fałszywych danych lub oświadczeniach lub został złożony przez osoby do tego nieuprawnione.
2. Dotujący, rozwiązując umowę, określi kwotę dotacji podlegającą zwrotowi w wyniku stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania dotacji, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer rachunku bankowego, na który należy dokonać wpłaty.

## **§ 13**

### **Zakaz zbywania rzeczy zakupionych za środki pochodzące z dotacji**

1. Beneficjent zobowiązuje się do niezbywania związanych z realizacją zadania rzeczy zakupionych na swoją rzecz za środki pochodzące z dotacji przez okres 5 lat od dnia dokonania ich zakupu.
1. Z ważnych przyczyn Dotujący może wyrazić zgodę na zbycie rzeczy przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1, pod warunkiem że Beneficjent zobowiąże się przeznaczyć środki pozyskane ze zbycia rzeczy na realizację celów statutowych.

## **§ 14**

### **Forma pisemna oświadczeń**

1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i oświadczenia składane w związku z niniejszą umową wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności i mogą być dokonywane w zakresie niewpływającym na zmianę treści wniosku Beneficjenta o udzielenie dotacji.
2. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy będą wyjaśniane w formie pisemnej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

## **§ 15**

### **Odpowiedzialność wobec osób trzecich**

1. Beneficjent ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania.
2. W zakresie związanym z realizacją zadania, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, Beneficjent postępuje zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólnego rozporządzenia o ochronie danych).

## **§ 16**

### **Postanowienia końcowe**

1. W odniesieniu do niniejszej umowy mają zastosowanie przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisy ustawy, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, oraz ustawy z dnia 17 grudnia 2004 r. o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 289).
2. W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny.

## **§ 17**

Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy Strony będą się starały rozstrzygać polubownie. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego ze względu na siedzibę Dotującego.

## **§ 18**

Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z tego jeden egzemplarz dla Beneficjenta i jeden dla Dotującego.

Beneficjent:

Dotujący:

.....

.....

Załączniki:

1. Wniosek o udzielenie dotacji.
2. Kopia aktualnego wyciągu z właściwego rejestru lub ewidencji\* Beneficjenta/ pobrany samodzielnie wydruk komputerowy aktualnych informacji o podmiocie wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego\*.